

# LO GERONÉS

SETMANARI DE AVISOS Y NOTICIES

PORTA-VEU DEL «CENTRE CATALANISTA DE GERONA Y SA COMARCA»



## PREU DE SUSCRIPCIÓ

Gerona	1 pesseta trimestre
Fora	1'25 id. id.
Estranger	1'50 id. id.
Un número 10 cèntims	

## ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ

CORT-REAL 7-1.º

## ANUNCIS Y COMUNICATS

Preus convencionals

De tots los llibres, folletos, etc., que 's remetin á la Redacció, se 'n donará compte en lo Setmanari

Any 4.º

Diumenge 8 d' Agost de 1897

Núm. 173

## SECCIÓ GENERAL

### Una commemoració

Lo die 25 d' aquest mes qu' estam acabant, commemoraren los bascongats un aniversari solemne: l' abolicíó dels seus furs proposada pel mateix ministre que mereix avuy la confiança de la Corona y aprobada per las primeras Corts de la Restauració lo die 21 de Juliol de 1876. Vint y un anys son mitja vida y han fet discorre á molts que sentían encara alashoras l' ardor de las passions polítiques y que, desenganyats avuy de tot, consideran, judicant en fret é imparcialment, que aquella fou una gran iniquitat. Los que alashoras eram molt jóvens encara y teníam ja, gracias á Deu, l' intuició de conèixer la política no més pel fástich que feya, no sabíam avenirnos de com hi podíam haver personas respectables y consideradas qu' en nom de la llibertat, no solament aplaudían, sinó que demanavan l' abolicíó d' aquellas llibertats seculares de que gosava l' insigne poble de Basconia. No compreníam com, després de vençut l' enemich, ó qui figurava com enemich de la llibertat oficial traduhida del francés, en nom d' aquesta llibertat s' ensanyás lo vencedor contra les institucions arrelades en lo cor d' un poble, precisament quan al poder restaurat deyan que li convenía l' unió de las voluntats de tots y per aquest motíu no eximía de la benevolença ni als mateixos homes que havían enfonçat lo trono en 1868 sinó que 'ls cridava á Corts per admétreles més tart en lo consell de ministres. Los botxins dels furs bascongats en aquell dia de dol de 1876 foren tots los polítichs que admetían lo nom de liberals, obehint al clamor de las multituds ignorants. Los que 'ns ne recordam, reproduhida la vívida impresió de la primera joventut, nos sembla revéureho tot al llegir aquestas ratllas d' un historiador basch que 'ns recorda nostre colega de Bilbao l' *Euskalduna*:

Las donas al pit, en las ombrelas y en la roba dels infants; los homes en los barrets, en la levita, en lo gech, etc.; los musichs en los instruments; los cans en lo collar; en las penjarellas, en las parets dels edificis, en los fanals dels carrers, en las portas de las tendas, en los aparadors, en fi, en tots los llochs hont era possible fixarla, se posava aquesta inscripció: *¡Abaix los Furs!* Se feren també aucas sobre l' mateix tema. Aquella era una mascarada complerta. En cap temps de l' Historia, en cap país del mon, ni entre nacions rivals y enemigas, s' ha vist jamay esclatar l' odi ab formas tant violentas y ab tant extremat ardor com se vegé á Espanya en aquesta ocasió contra 'ls fills del país basch. Y en cambi, als que feyan alardes de *fuerrista*, ó s' defensavan d' atachs *antifuerristas*, se 'ls tancava en una canonera y eran menats á apartats desteros, sòls per cometre 'ls *crim nefast* d' amar á llur país... Se permetía atacar als Furs pero no defensarlos: es fins ahont pot arribar la crueltat...

Las molts personas que se 'n recordan haurán de reconèixer que no hi há en aqueixas rallas una sola paraula d' exageració. Tot lo que 's diu es veritat; tot lo que en ellas se diu ho vegeren nostres ulls y ho sentiren nostras orrelas. Realment, may s' es vist al mon un Estat que 's suicidás ab tant ferotge ardor contra sí mateix com alashoras ho feu l' Estat espanyol, procurant estroncar ab sas propias y criminals mans l' única font de verdadera llibertat, l' única font de vida, l' unica font de possible regeneració qu' encara brotava dels vells y generosos Pirineus. Y no 's demanava ja la punyalada despòtica á un rey conquistador de mitx mon, árbitre de l' Europa, en quals dominis no 's ponía l' sol; sinó á un ministre que admetía l' parlamentarisme modern, que creya necessari per son partit lo calificatiu de liberal, que de mica en mica 'ns havia de portar á majors vergonyas que las de la Revolució. Un home sol, sense l' esplendor de la sanch, sortit de las capas inferiors de l' inferior Andalusia, terra mitx mahometana encara, lletrat mitjá, un home que ab lo temps havia de demostrar esser també l' més funest dels polítichs, un home axís bastava per esborrar d' un colp de ploma tota l' historia de la més primitiva rassa de la Península. Las llibertats, les institucions del poble basch s' hagueren de rendir á la superbia d' un ministre que ha acabat per personificar la decadencia extrema de lo que se 'n digué Nació espanyola. Veritat es, com diu l' *Euskalduna*, que la bofetada d' en Cánovas no fou sinó l' última, que venía preparada per altras violencias anteriors. Igual que havia passat ab nosaltres. Però las unas y las altras, l' afront antich y l' nou afront, no havían de fer altra cosa que aumentar l' amor dels verdaders bascongats envers sas llibertats definitivament perdudas. Deixemho dir al company de Bilbao:

Los grans colps atolondran y llevan la conciencia en los primeros momentos; después renaix la rahó, y l' sobtat malestar del principi 's muda en intens dolor, sí, però en dolor reflectiu. Las grans feridas se cicatrizan potser á las pocas horas d' haverse obert; més tart, no obstant, traspúan. Quina altra cosa, si no aquest fet, se realisa avuy en dia en los euskaldunas? Hem rebut en lo que vá de segle colps, y colps terribles, en nostre organisme de ciutadans lliures; nos han causat lesions sagnants en nostre propi ser y vida que foren constituïts per tradicionals llibertats é independencia antiquíssima, y, no obstant, com emborratxats ab la propia desgracia, ha sigut precís que l' temps, gran mestre de veritats, cridás á nostra rahó per darnos compte del estat miserable á que hem sigut conduïts menats d' una ambició extremada y d' una inconcebible malicia.

Arriba l' 21 de Juliol y 's crispan los nervis dels bascongats y hi há qui s' encen de vergonya y qui grogueja de despit. Rebérem en aqueix dia una bofetada humiliant, y 'ns la donaren en la plassa pública, després d' mofarse de nosaltres; nos la donaren en la cara ab las mans tacadas en nostra ignominia, després d' una fratricida guerra extranya á nostres interessos peculiars... ¿Y qué? Aqueixa fou l' última; però las reberem majors, molt majors.

Més es necessari dirho molt alt, per que tots ho sentan, que no fou l' autor de nostra desgracia l' qui 'ns despullá de nostres drets, qui cometé l' barbre atentat contra nostra existencia lliure, ni un partit, ni una determinada persona. No fou un acte aïslat la lley de Juliol, imputable solament á sos autors immediats; fou una conseqüencia llegítimament lógica de la política que 'ls governs espanyols se veyan precisats á seguir per constituïr l' unitat constitucional, l' unitat perfeta de la patria espanyola. Y hagués regit los destins públichs lo senyor Cánovas ó hagués estat al devant d' ells lo partit del senyor Sagasta, la lley de 21 de Juliol s' hauría donat, y en aras de la monarquia constitucional espanyola s' hauría sacrificat á la victima propiciatoria. ¡En aquets temps d' esclavitut liberal un poble lliure es molt poca cosa per tan gran obra!

Té rahó nostre colega en lo essencial; però entenga que nosaltres morírem de la mateixa punyalada no en aras d' una monarquia constitucional, sinó d' una monarquia absoluta. Però si, la tendencia fou sempre la mateixa, la tendencia al uniformisme espanyol, especie de mar mort d' hont aviat se 'n apartarán tots los pobles de l' Europa per no emmalaltisarse ab sa fetor de cadavre.

Los bascongats no deixan de recordarse dels seus furs, y, morts y enterrats, los estiman com en vida. Per ço diumenge passat, en gran multitut, anaren á pregar sota l' arbre sagrat de Guernica. Al recordar l' *Euskalduna* la bofetada històrica per engruixir la popular manifestació ho fa ab més amargura qu' esperança: «...No fan més que recordar una cosa oblidadada. Venir á las presents alturas á demanar al poble basch una conducta enérgica, ni tant solament una protesta unánime, es perdre temps; com demanar peras al olm, furias als buyts espays interplanetaris,

tempestats als fangosos ayguerols, ó al anémich energías, vitalitat y sanch. Lo poble basch es un poble que s' en vá, com ha dit no sé qui...» Molt hi haurá contribuït y hi contribuirá l' invasió en las Provincias, «en las antipáticas y descontentadizas Provincias, siempre levantiscas», l' invasió de certa gent de que 'ns dona compte l' mateix *Euskalduna*:

Ha caygut sobre nostras platjas un verdader aixam de *lechuguinos*, sens pudor, color ni carns, però ab molts títols nobiliaris y cap de crédito, acompanyats de llurs *papás*, los *sesudos* polítichs encarregats en los cossos llegisladors de moure l' cap cap al cantó ahont los tire l' *jefe* ab lo cordell y de cobrar relligiosa y cómodament *pingües* sous pel confortable, bé que penós, treball d' estarse quietons en llurs casas devanantse 'ls cervells (que 'ls tenen completament enmaranyats d' ideas tontas y *paraulas buydas*) ó per bramar en la taula d' un café ó en lo saló de conferencias ficantse en totas, fins en las més embrolladas qüestions políticas, ab lo ple convenciment de que no saben lo que 's pescan; y acompanyats també de llurs *mamás*, las *excelentissimas* marquesas organisoras de tal *Karmesse* á favor de tals ferits y dels consabuts balls d' escot, etc., etc.

Ab aqueixa gent de dalt, la *crème* podrida (*high life cursi*) de l' alta societat, vé també la negra escuma de las baixas capas socials, *chulos*, toreros, calaveras, jugadors y *ratas* de professió, acompanyats dels de la *secreta*, com garantisoras del orde. Aques es altre nivó de gent perdularia de qui ningú 'n sab res, sinó qu' es perduleria y que triuñfa y gosa y riu sens més patrimoni que sa propia ganduleria. Aquest es lo *tipo* que s' aplaudeix ravisament en los teatres y l' que engendra las manifestacions populars de Madrid y altras parts. Lo teatre, las manifestacions populars: ¡veheuse aquí 'ls dos *quicis* sobre 'ls quals gira la vida moral de l' Espanya! No vé aquí l' poble que treballa per que 'ls altres gosen, mentres ell torra sas carns en los deserts de Castella sota un sol africá. Negre com lo tió, encorvat é inclinat sobre la terra, l' heu vist vosaltres, sos paysans, buscant ansiós los xavets que se n' han d' emportar las pesadas contribucions. Aqueix poble, que necessita ayga per rentarse, l' utilisa per regar las plantas quals fruyts heu de tastar vosaltres, y aqueix á qui més que á cap altre es necessari un ayre pur y fresch per respirar, no 'n té d' altre que l' caldejat que la burlona naturalesa li tirá al suhat rostre. Cal llevarse l' barret respectuosament davant d' aqueix poble, perqu' es lo sufriment personificat y de qui 's riuhen y burlan en las taulas de llurs propis teatres, y á qui desprecian en llurs relacions socials.

No deixa d' esser manya política, digna d' aquets y d' altres igualment abominables temps, anar á corrompre á un poble després d' haverli robat sas llibertats seculares, á fi de que may més se recorde de que fou viril y fou lliure. La corrupció nivella ab una llesesa que fa verdader horror. Però, en mitx d' aqueix poble oblidadiç de qui 's queixa tant amargament y ab tanta rahó l' *Euskalduna*, hi há encara nombrosos patricis que 's recordan de la fetxa aclaparadora del 21 de Juliol y ván á Guernica á pregar en l' Iglesia, á ohir lo sant sacrifici de la Missa, á éscoltar en llengua euskara la paraula divina y á contemplar y besar una vegada més lo sagrat roure, emblema immortal de las llibertats bascongadas. No 's done per mort un poble mentres dure aqueix fervor, mentres vaja creixent com creix cad' any, puix tots sabem que basta una guspira del caliu per tornar á encendre l' foch, per abrandar la casa y tot de vegadas. Conserváu y féu créixer aquesta guspira, com nosaltres aquí la conservam y la fem créixer. No deu esser tant despreciable l' vostre y l' nostre fervor quan á Bilbao hi ha hagut euskaldunas perseguits y á Catalunya hi há catalanistas processats. Ja sabem que l' indiferencia es gran, que també vosaltres, com nosaltres, ho teniu tot plé de botiflers. Però 'ls vells y preocupats se 'n van y 'ls jóvens puján, nets de la mácula política, ensinistrats per més verdaderas y més fecundas historias. Nosal

tres, los que avuy nos escarrassam en fer propaganda potser no veurem l' hora de la victoria. ¿Qué hi fá? Nosaltres n' estam aconsolats; aconsolauvos també vosaltres. *Treballem pels nets*, com diu nostre poeta. Davant de Deu y de l' eternitat dels temps son molt esquifits los polítichs, encara que 's digan Cánovas. Cosas més grossas hem vist caure.—M. R.

(De *La Veu del Montserrat*.)

## LO REGIONALISME

de don Francisco Silvela desde la oposició

Vegin nostres llegidors lo que ha dit referent á regionalisme en son discurs dels Jochs Florals de Valencia 'l senyor Silvela.

«Pero vuestra obra no solo tiene el amor de mis sentimientos; tiene la adhesión reflexiva de mis convicciones más arraigadas y más firmes. Ya sabeis, los que me habeis oido aquí hace años viniendo con muy distinta investidura, que yo soy de aquellos que, sin empeñarse en obra alguna insensata de reacción, en cuanto á restaurar monumentos perdidos y sentimientos muertos, creen que importa mucho conservar y defender celosamente todo lo que representa vida municipal y regional, porque en los peligros y tremendos riesgos que á nuestra nacionalidad amenazan, y ante los males y corrupciones que quebrantan nuestro organismo y ponen en disputa nuestras verdaderas libertades, hay que reconocer que es en gran parte debido el daño á funestas nivelaciones y á simetrías dolorosas y esterilizadoras, y que todo lo que es vida y aliento natural y verdadero de pueblos y razas, debe respetarse y mantenerse á toda costa.

Y vosotros, que llevais ya por mayor espacio que el de una generación política, defendiendo y sosteniendo ese orden de sentimientos en las esferas tan esenciales de la lengua y la literatura, debeis estar orgullosos de vuestra obra, y perseverar con entusiasmo en ella, porque es obra buena, porque es obra santa, porque es obra de fé, obra de espíritu, y sin espíritu y sin fé, ni hay patria, ni hay honor, ni hay salvación para las naciones de la tierra.

Defendeis los tesoros y la vida de esa lengua lemosina, en la que tan incomparables dulzuras se han expresado, y que no debe morir ni pasar al museo yerto de los idiomas que fueron, porque esos terrenos adquiridos, esas conquistas que tiene el lenguaje y el sentimiento poético del hombre en el mundo del corazón y de la idea, esas preciosas poesías, como las que aquí han sido premiadas y leídas, no deben quedar, como inscripciones sin alma para las generaciones venideras, conocidas solo por algunos eruditos y sabios, que descifren su sentido en su gabinete. Son obras de cultura humana, y es empresa de interés nacional defenderlas, mantenerlas vivas y populares, por medio de estos alientos y estas fiestas que las recuerden y las comunican al pueblo.

¿Tan rica está la humanidad en monumentos grandiosos de las conquistas del espíritu, que no debe esforzarse en conservar á esos soberbios templos fieles que elevan su alma y hallan consuelo á sus penas y regocijo para sus espíritus, bajo sus bóvedas, y sacerdotes que mantengan su culto; expliquen sus misterios y agranden si es posible, su admirable aparato?

Cuando la desgracia lo hiere, suele despertarse en el corazón del hombre con facilidad la desconfianza y el recelo, y no es de extrañar que, castigada la patria por dolorosas rebeldías de algunos de sus hijos, amenazada por diarios anuncios de disturbios y diferencias interiores, hayan despertado nuestros sentimientos de recelo y aún de hostilidad contra todo aquello que signifique ó que aliente un sentimiento regional, dando por cierto el absurdo de que todo lo que es diferencia, es germen de separación; y lo que es peor, y más absurdo, suponiendo que todo lo que es uniformidad es unidad, y es seguridad para el orden y desenvolvimiento nacional. Yo soy un enemigo constante de ese funesto error: lo fuí en el Códice civil, cuyas primeras bases, aceptadas después en todo lo esencial, inspiré en el respeto á los derechos regionales, y se consolidaron de esta manera los derechos forales; cuando estaban amenazados de muerte, he procurado respetar esos mismos sentimientos en mis intentos de reformas administrativas. Lo soy y lo seré en las literaturas, y paso entre los políticos de Madrid por regionalista, cosa algo rara allí, en los nacidos y criados en la región castellana, y que no es muy bien mirada por muchos de los que en otras tendencias aplauden y simpatizan con mis predicaciones. ¿Es que yo gusto de la variedad de las diferencias del federalismo? No, admiro la perfección, que es la unidad, dentro de la variedad. Pero, no desconociendo las dificultades que la variedad y las diferencias entre pro-

vincias y regiones ofrecen, soy y seré un enamorado ardiente de la verdad, del amor y de la vida, y donde quiera que descubro un sentimiento de entusiasmo por una idea, por una tradición, por una ley, por un canto popular, por una creencia consoladora de las que elevan el espíritu y ligan en fraternidad á los hombres de una comarca, disponiéndoles á sacrificarse por conservarla, encendiéndoles en amor por su defensa, allí está mi admiración, allí mi respeto, allí mi envidia, porque ni los pueblos ni los individuos son felices, ni se sienten satisfechos de vivir, sino vive en su corazón y en su alma algo que sea más grande, que se prolongue más allá de los límites miserables de su propia vida. Y á ese orden de sentimientos pertenece la fé religiosa como el primero, pero después fortificándole el amor al hogar, al pueblo, á la región, á la lengua en que se recibieron las primeras impresiones de dicha, que son las que no se olvidan nunca, á la literatura en que se moldearon las formas poéticas más apropiadas á cada raza, á las leyes á las que se tiene cariño y cuyo yugo se sufre con gusto, como el imperio, aunque sea tirano, de la mujer querida.

Yo me asombro de que cosas tan difíciles de crear como es el cariño de un pueblo á una institución, y tan irremplazables, tan necesarias para que una nacionalidad exista y sea vigorosa y digna, y tenga las condiciones de una persona viviente, el instinto de la conservación, el sentimiento del honor, el amor á la justicia, la repugnancia á lo malo y á lo vergonzoso, y á lo indigno, se considera por muchos políticos como cosa indiferente, y aún, en ocasiones, molesta y peligrosa; y me maravillo al ver y oír con qué facilidad y tranquilidad de espíritu se aprestan á suprimirla y á reemplazarla con cualquier ley libremente traducida de un Anuario, ó imaginada en el recogimiento rápido de unas cuantas horas de despacho. No hay ruina mayor para mí que el de aplicar la acción del poder ó de las fuerzas nacionales, á matar uno de esos sentimientos, porque ¡cuán difícil no es su reemplazo! ¡qué vacío no dejan en el alma de los pueblos, que quedan despues inertes, indiferentes á sus propios destinos!

Bien comprendo que los pueblos que tienen creencias, afecciones vivas, respeto y amor á las leyes tradicionales, no son materia tan fácil para las manipulaciones del poder, no son lo que pudiéramos llamar carne de dictadura, y de ahí la prevención que despiertan las tendencias regionalistas, así en la literatura, como en la política, á los que con formas más ó menos parlamentarias, más ó menos doctrinarias ó jacobinas, no tienen fé sino en las soluciones que le surgen su espíritu. También es verdad que esas pasiones que producen los fueros venerados, la lengua y la costumbre, la literatura de la región, manteniendo vivo el sentimiento de la personalidad, alienta á veces rebeldías, dificultan soluciones dictatoriales, ponen obstáculo á planes cariñosamente elucubrados en las tertulias, y puede llegar á mayores riesgos y desórdenes. Pero ¿qué es todo eso al lado del espectáculo de un pueblo muerto, inerte, que es juguete del primer ocupante del poder público? En los pueblos como España, formados de agrupaciones históricas, hay que optar entre las pasiones con sus peligros; pero con sus energías, sus fuerzas, sus fecundidades creadoras, ó la extinción del verdadero espíritu nacional, si una á una, por la labor de la fuerza ó de la astucia, se le van arrancando sus leyes, sus tradiciones, sus apasionamientos, sus dialectos, sus costumbres populares.

Esa ha sido la preocupación de nuestros gobiernos durante largos años, y son muchos, la mayoría quizá de nuestros hombres públicos, los que la conservan, y con ellos los que dicen que arrancando á Cataluña sus leyes civiles, á las provincias vascas su lengua y sus instituciones municipales, á Navarra su régimen provincial, á las literaturas regionales sus fiestas, se haría una España centralizada y armónica, sin temor á guerras civiles ni á resistencias de impuestos, ni á cambios teatrales de régimen político, como mejor plazca á unos cuantos amigos, que así lo combinan en Madrid.

Me recuerdan los que tal cosa intentan, y en parte muy considerable han logrado, una leyenda oriental, sencilla como un cuento de niños, que simboliza muy bien esa funesta labor, y con la que pondré término á este saludo y á esta acción de gracias y expresión de fraternidad que os dirijo.

Había en un vasto y poderoso imperio una sultana favorita, madre de un mancebo hermosísimo, destinado á heredar en breve el reino de su anciano padre. Era el joven apuesto, impetuoso, agitado por las pasiones más vivas, y temblaba la cariñosa madre entre los estragos que en el choque de la vida, en el ejercicio del mando, pudieran producir aquellos vigorosos

sentimientos en el alma y en el cuerpo de su hijo, y en el sosiego de su imperio. Pidió al protector de su raza que le arrancara las pasiones y los daños le alarmaban. Accedió el genio, y dormía el mancebo, obediente á los deseos de la madre, le tocó en la frente, y huyeron la ambición, la ansia de los triunfos de la guerra; puso su dedo en los labios, y salieron la ira y la soberbia; golpeó con el corazón, y acudieron humildes y volaron los espacios el amor y todas las concupiscencias. Y cuando el joven príncipe despertó, la madre que lo había traído al contemplarle; había conservado sus labios hermosos; pero no brillaban en sus ojos, ni traían sus labios, ni arqueaban sus cejas, ni leaban las alas de su aguilena nariz los relámpagos de las pasiones; era una masa inerte, poco menos que imbecil.

Eso es lo que la revolución jacobina é igualmente ha querido hacer con España, porque la ha querido libre de pasiones históricas, de sentimientos tradicionales, de leyes anacrónicas y de viejas costumbres de anticuadas literaturas capaces, es verdad, de conducir en momentos dados dificultades, peligros, táculos, para la gobernación llana del país; pero menes irremplazables de energías, de vigor nacional que cuando se extinguen no dejan tras sí sino el vacío, la impotencia, la esterilidad y la muerte.

Tot axó está dit en sentit d' aturar la marxa i lladora; més no 'ns acontentém ab axó nosaltres.

Los que som veritablement regionalistes no acontentém ab glorificar las antigas grandezas y conservar lo que 'ns queda, sino que volém restituir las passadas autonomías que ab má de lladre 'ns sigut presas. Lo senyor Silvela sembla que 'n té ab que no 's perdi la migradíssima herencia que dexaren los govèrns del centralisme. Pensant en guanyará may fermas simpatías en lo cor de las regions espanyolas. De totas maneras, y encara que estém acostumat á que se 'ns vulga afalagar en tres sentiments de regionalisme quan se ve á pre á provincias, trobém que no tots los polítichs de drid haurían sigut tan espressius com ho ha sigut senyor Silvela á Valencia.

Es que la época s' ho porta; y que, mort tot moment, se van convencent los polítichs de que solcant á aquest patriotisme, los pits se comouen responen.

(De *La Renaixensa*.)

## Noticies

### Oficials

AJUNTAMENT.—Sessió del die 4 d' Agost.—(2.ª com tória). Presidida per lo tinent d' Alcalde senyor Carrer ab assistencia de 9 regidors celebrá sessió, y, aprobat acta de la anterior, se prengueren los següents acords:

Aprobar comptes per valor de pessetes 67275.

Tornar á don Pere Ramió y Saura 70 pessetes que hi havían cobrat indegudament.

Donarse per enterat de que están llestas las accions de la Porta d' Alvarez.

Gratificar á don Benet Mon ab quantitat igual concedida l' any passat pera ferse un traje.

Regar los arbres qu' hi ha desde la Carretera de la Gaca al vado del Onyar.

Concedir un mes de llicencia al regidor senyor Prorrogar per un mes lo socorro á la familia del dat senyor Trias.

Recordar á l' Arquitecte municipal la presentació de planos pera la rassant de las Caputxinas.

Tenir sobre la taula en la próxima sessió la petició de la estació central de la llum eléctrica y 'ls acords prents als nomenclaments d' un porter, un pregoner y un pleat de la Depositaria, junt ab lo llibre d' actas de l' 1893.

Y sobre una petició demanant l' augment de la quantitat consignada pera las próximas fires de Sant Narcís s' acordá res.

Ha sigut nomenat vocal de la Junta Provincial de Instrucció pública lo regidor don Narcís Puig y Marcilla.

—Está ja fosa en l' obrador dels senyors Masrials Campins la lápida de bronzo que per acord de la Junta Catalana s' ha de col·locar en l' atri de la Basílica de Santa Maria de Ripoll.

—S' ha disposat pel Ministre de la Guerra que 'l mancebo hábil pera redimirse en metálich los concurrents al concurs d' aquest any, sia 'l present mes d' Agost.

—Ha obtingut primera medalla en la Exposició Internacional de Bruselles lo conegut pintor catalá don Miquel Urgell.

—S' assegura que aviat se continuarà la restauració de la iglesia del Monastir de Camprodon, quines obres havian parat per falta de recursos.

—Se gestiona la construcció d' un ferro-carril de estreta, mogut per la electricitat, qu' unexi ab Oletta y blació cerdana de Bourg-Madame.

—Lo Consell General de las Valls d' Andorra ha nomenat fill adoptiu de dita República al ferm catalán excursionista infatigable don Arthur Osona.

—Diuhen los telegrams que 'ls insurrectes catalans



## SORTIDAS DELS TRENS

### LÍNEA DE TARRAGONA Á BARCELONA Y FRANSA

#### De Gerona á Barcelona

	Matí	Tarde
Correu.	6'48	
Cárrega.	10'37	
Omnibus.		3
Rápit.		5'09

Los trens correus y ómnibus portan cotxes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>, el de cárrega de 3.<sup>a</sup> y el rápit de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

#### De Gerona á Port-Bou

	Matí	Tarde
Omnibus.	8'39	
Cárrega.		12'43
Mixte.		5'40
Correu.		7'35

Lo tren ómnibus porta cotxes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> el de cárrega y mixte de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> y el correu de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

### LÍNEA DE SAN FELIU DE GUIXOLS Á GERONA

#### De Gerona á San Feliu

	Matí	Tarde
Tren de banyistes (Juriol y Agost).	5'09	
Correu.	8'54	
Mixte.	11'44	
Mixte.		3'22
Correu.		5'35

Tots los trens portan cotxes de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> classe.

#### De San Feliu á Gerona

	Matí	Tarde
Correu.	4'32	
Mixte.	7'30	
Correu.		12'44
Mixte.		2'50
Tren de banyistas (Juriol y Agost).		5'40

### LÍNEA DE OLOT Á GERONA

#### De Salt (Gerona) á Amer

	Matí	Tarde
Núm. 2.	9'10	
Núm. 4.		3
Núm. 6.		6

Tots los trens portan cotxes per ara de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> classes

#### De Amer á Salt (Gerona)

	Matí	Tarde
Núm. 4.	7'40	
Núm. 3.		1
Núm. 5.		4'30

### ORDINACIONS

- Pera Banyolas á las 9 y 11 matí (correu) y á las 2, 4 y 6 de la tarde. (Fonda del Centre y casa Jendreta)
- Pera Cassá de la Selva cada mitja hora (Pont de Pedra)
- Pera Olot á las 11 matí (correu) y á las 6 de la tarde. (Fonda del Centre)
- Pera La Bisbal á la 1 de la tarde. (Hostal de la Rossa voltas d' en Rosés)
- Pera Anglés, La Sellera y Amer á las 10 matí (correu) Hosta de Miquel Boix. (Plassa del Gra)
- Pera Salt tot lo matí fins á las 6 de la tarde. (Pont de Pedra)

# LO GERONÉS

SETMANARI PORTA-VEU  
DEL "CENTRE CATALANISTA DE GERONA Y SA COMARCA"

Redcció y Administració. Cort-Rel, núm. 7, 1

PREUS DE SUSCRIPCIO.

Gerona. . . . . 1 pesseta trimestre  
Estranger. . . . . 1'50 pessetas trimestre  
Un número sol. . . . . 0'10 id.

## LA PREVISIÓ ESPANYOLA

Companyia de segurs contra incendis á prima fixa

Fundada l' any 1883

Capital: 2.000.000 de Pessetas

DOMICILI SOCIAL: ORFILA, 9. SEVILLA  
Sub-direcció Regional: Plassa del Carril, 6, 2.<sup>on</sup> Gerona

Sub-director Regional: D ANGEL TREMOLS Y PELL

Sinestres pagats: Rs. 3.524.286'92

## GORREUS

### ENTRADAS

Madrid.	8'48	matí.
Barcelona.	8'48	m.
França.	7'00	m. y 3'49 tarde
Puigcerdá y Ripoll.	5'30	m.
Olot y sa línea.	5'30	
Sant Felú de Guixols.	7'00	m. y 6 tarde
Amer y sa línea.	6'30	m.
Sant Aniol y sa línea.	7'00	m.
Estanyol y sa línea.	7'00	m.

### SORTIDAS

3'49	tarde
7'00	matí
8'48	m. y 8'00 nit.
11'00	m.
11'00	m.
9'00	m. y 6'00 tarde
10'00	m.
10'00	m.
10'00	m.

### Fili de Francisco Vilardell y Comp.<sup>a</sup>

#### SALT

### Molí Fariner

Sistema AUSTRO-HUNGAR y de MOLAS

Tant per l' un com per l' altre sistema se fan las moltas á preus sumament módichs.

PIANOS Y HARMONIUMS

—DE—

## DIEGO SALAS

SE VENEN A PLASSOS Y AL CONTAT

SE LLOGAN, RECOMPOSAN Y AFINAN

Magatzems: Bell-lloch, n.º 1.—botiga

### BANCH VITALICI DE ESPAN

#### LA PREVISIÓ

BANCH VITALICI DE CATALUNYA

Companyia de segurs sobre la vida

Carrer Ample, núm. 64

BARCELONA

Desde el dia 1.<sup>er</sup> de Juliol funcionan aquest nom las dos entitats referidas, dedicadas segur sobre la vida en totas sas combinacions la amplitut que consent la importancia dels ments que representan abduas societats.

Representants en aquesta capital: Don Corominas; Don Narcís Boadas; Don Anicet Don Joseph Coderch.